

# Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

## KARTA PRZEDMIOTU

<b>1. Nazwa przedmiotu:</b>	Język mediów
<b>2. Kod przedmiotu:</b>	FAB-19
<b>3. Okres ważności karty:</b>	2013-2016
<b>4. Forma kształcenia:</b>	studia pierwszego stopnia
<b>5. Forma studiów:</b>	studia stacjonarne
<b>6. Kierunek studiów:</b>	filologia
<b>7. Profil studiów:</b>	praktyczny
<b>8. Specjalność:</b>	filologia angielska
<b>9. Semestr:</b>	5
<b>10. Jednostka prowadząca przedmiot:</b>	Instytut Neofilologii
<b>11. Prowadzący przedmiot:</b>	mgr <b>Barbara Palka</b> (wykład), mgr <b>Anna Tomeczek</b> (ćwiczenia) [specjalistki o potwierdzonym doświadczeniu zawodowym zdobytym poza uczelnią] Karta Przedmiotu i ustalenia merytoryczne: dr <b>Monika Porwoł</b>
<b>12. Grupa przedmiotów:</b>	kształcenie biznesowe – moduł do wyboru
<b>13. Status przedmiotu:</b>	wybieralny
<b>14. Język prowadzenia zajęć:</b>	angielski/polski
<b>15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:</b>	Znajomość języka ojczystego i obcego, wiedza wykraczająca poza samą znajomość języków (na przykład podstawowe zagadnienia z zakresu językoznawstwa, kulturoznawstwa, realioznawstwa angielskiego i polskiego obszaru językowego, technologii informacyjnej, itp.).
<b>16. Cel przedmiotu:</b>	Na wykładach i ćwiczeniach studenci: (1) poznają zasady komunikacji językowej w mediach masowych (głównie filmu i telewizji); (2) zapoznają się z podstawowymi terminami i pojęciami z zakresu komunikacji medialnej i środków masowego przekazu; (3) badają zachowania komunikacyjne i językowe (ze szczególnym uwzględnieniem funkcji języka i tekstu scenariusza); (4) rozróżniają cechy specyficzne języka kina i telewizji; (5) przeprowadzają krytyczną analizę medialnego przekazu pod kątem jego poprawności językowej; (6) opisują: mechanizmy perswazji i manipulacji językowej, przejawy agresji w mediach, zjawisko 'języka cyfrowego', metafory w medioznawstwie, itp.; (7) korzystają z narzędzi proponowanych przez współczesną lingwistykę do analizy dyskursu medialnego (scenariusza filmu fabularnego i serialu telewizyjnego); (8) przygotowują krótki scenariusz i etiudę filmową (eksperymentalną pracę twórczą, w której wykorzystują poznane techniki językowe i umiejętności warsztatowe).

<b>17. Efekty kształcenia:</b>					
Ozn.	Opis efektu kształcenia Student, który zaliczył przedmiot:	Metoda realizacji efektu kształcenia	Metoda weryfikacji efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku
01	ma podstawową wiedzę o miejscu dyskursu medialnego w systemie komunikacji językowej, specyfice przedmiotowej i metodologicznej oraz powiązaniu ze współczesną lingwistyką	praca grupowa: (a) 'burza mózgów' i (b) przygotowanie 'mapy myślowej' dot. języka filmowego i języka seriali w	ocena pracy grupowej	wykład ćwiczenia	K_W03 (+++)

		systemie komunikacji językowej oraz mediach masowych			
02	ma podstawową wiedzę w zakresie realizowania angielskiego obszaru językowego, jego historycznego rozwoju i wynikających z niego uwarunkowaniach systemu kultury w odniesieniu do języka mediów	dyskusja na temat powstania seriali telewizyjnych, ich widowni oraz języka (zarówno w Ameryce jak i w Polsce)	ocena aktywności w dyskusji	wykład ćwiczenia	K_W11 (++)
03	ma uporządkowaną wiedzę o mechanizmach perswazji i manipulacji językowej oraz narzędziach proponowanych przez językoznawstwo do analizy dyskursu medialnego	analiza przykładowego scenariusza serialu i filmu fabularnego	ocena analizy scenariusza	wykład ćwiczenia	K_W14 (+)
04	potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu języka mediów w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych	analiza przykładowego scenariusza serialu i filmu fabularnego	ocena analizy scenariusza	wykład ćwiczenia	K_U01 (+++)
05	ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej; potrafi używać języka specjalistycznego; potrafi porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych kanałów oraz technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie komunikacji językowej w multimedialnych, jak i z odbiorcami spoza grona specjalistów zarówno w języku polskim jak i w języku angielskim	analiza grupowego scenariusza oraz eksperymentu realizatorskiego	ocena scenariusza oraz etudy filmowej	wykład ćwiczenia	K_U07 (+)
06	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doszkalania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia w odniesieniu do języka mediów	dyskusja na temat pracy twórczej w grupie; omówienie warstwy realizatorskiej oraz technik językowych	ocena zaangażowania w dyskusji	wykład ćwiczenia	K_K01 (++)
07	jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze obcej	dyskusja na temat pracy twórczej w grupie; omówienie warstwy realizatorskiej oraz technik językowych	ocena zaangażowania w dyskusji	wykład ćwiczenia	K_K03 (++)

<b>18. Formy i wymiar zajęć:</b>	W. (15h)    Ćw. (15h)
<b>19. Treści kształcenia:</b>	
<b>Wykład:</b>	
Pojęcie, taksonomia oraz funkcje komunikacji medialnej. Wyznaczniki pragmatyczne, stylistyczne i	

językowe dyskursu medialnego. Hipertekstualność i polisemiotyczność medialnego przekazu (na przykładzie telewizji). Wpływ języka kina i telewizji na kulturę masową (społeczna funkcja języka w mediach). Stara vs. nowa telewizja (nowe formy narracji). Standard językowy a język potoczny w kinie i telewizji (żargon, gwara, 'nowomowa'). Wady języka w telewizji ('kontaminacja' językowa, bełkot, upotocznienie, emocjonalizacja, neologizacja, 'kicz' językowy, itp.). Kultura języka vs. wulgaryzacja języka medialnego. Specyfikacja stylistyki i estetyki języka seriali telewizyjnych. Rynek mediów: reklama, polityka, kultura masowa (manipulacja, perswazja, propaganda, ideologie). Język mediów a globalizacja. Język polski vs. język angielski (komunikacja medialna w aspekcie lokalnym i globalnym). Komunikacja medialna jako transmisja danych oraz negocjowanie. Seriale telewizyjne i filmy fabularne w kulturze XXI wieku.

#### Ćwiczenia:

Język, typy i gatunki seriali telewizyjnych. Seriale i ich widownia w Polsce. Seriale w USA. Wyznaczniki zakupu/targi formuły serialowej oraz jej przygotowanie do warunków polskiej rzeczywistości/adaptacja. Scenariusz serialu vs. scenariusz filmu fabularnego (analiza przykładowych tekstów). Ćwiczenia praktyczne w pisaniu scenariusza oraz praca twórcza dot. przygotowania krótkiej etiudy filmowej (kształtującej umiejętności warsztatowe w zakresie pisania scenariusza, sztuki fotografii filmowej, gry aktorskiej oraz technik językowych).

<b>20. Egzamin:</b>	nie, za/o
---------------------	-----------

#### 21. Literatura podstawowa:

Goban-Klas, T. 2004. *Media i komunikowanie masowe. Teorie i analizy prasy, radia, telewizji i Internetu*. Kraków.

Manovich, L. 2006. *Język nowych mediów*. Warszawa: Wydawnictwa Akademickie i Profesjonalne.

McQuail, D. 2010. *Mass communication theory*. 6th ed. Sage. [Teoria komunikowania masowego / Denis McQuail; przekł. Marta Bucholc, Alina Szulżycka; red. nauk. Tomasz Goban-Klas. - Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008].

Anna Kaczmarek. *Między operą mydlaną a serią fabularną – serial transzowy*.

<http://podteksty.amu.edu.pl/content/miedzy-opera-mydlana-a-seria-fabularna-serial-transzowy.html>

<http://www.gazetagazeta.com/2015/06/piekni-i-bogaci-opera-mydlana-3/>

#### 21. Literatura uzupełniająca:

Bajka, Z. 2008. *Historia mediów*. Kraków: ABCmedia.

Bralczyk, J. 2004. *Język na sprzedaż*. Wydanie 2. Gdańsk.

Dziadzia, B. 2007. *Wpływ mediów. Konteksty społeczno-edukacyjne*. Kraków: Wydawnictwo Impuls.

Fairclough, N. 2008. *Language and globalization*. London: Routledge.

Fiske, J. 2008. *Wprowadzenie do badań nad komunikowaniem*. Wrocław: Astrum.

Gierula, M. (red). 2006. *Środki masowego komunikowania a społeczeństwo*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego.

Goban-Klas, T. 2009. *Media i terroryści: czy zastraszą nas na śmierć?*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Goban-Klas, T. 2008. *Nauki o mediach i komunikacji społecznej jako nowa dyscyplina nauk humanistycznych*. Studia Medioznawcze. nr 2, s. 11-19.

Goban-Klas, T. 2011. *Wartki nurt mediów: ku nowym formom społecznego życia informacji: pisma z lat 2000-2011*. Studium Dziennikarskie. Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie. Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas.

Godzic, W. 2010. *Media audiowizualne*. Warszawa: Wydawnictwa Akademickie i Profesjonalne.

Pisarek, W. 2008. *Wstęp do nauki o komunikowaniu*. Warszawa: Wydawnictwa Akademickie i Profesjonalne.

*Słownik terminologii medialnej*. 2006. red. Walery Pisarek. Kraków: Universitas.

Tanaś, M. (red.). 2007. *Kultura i język mediów*. Kraków: Wydawnictwo Impuls.

#### 23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:

Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta
-----	-------------	---

1	Wykład	15
2	Ćwiczenia	15
3	Laboratorium	
4	Projekt	
5	Seminarium	
6	Inne: przygotowanie do dyskusji napisanie scenariusza oraz przygotowanie krótkiej etiudy filmowej	5 25
<b>Suma godzin</b>		<b>60</b>
<b>24. Suma wszystkich godzin:</b>		60
<b>25. Liczba punktów ECTS:</b>		2
<b>26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:</b>		1
<b>27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku samodzielnej pracy studenta:</b>		1
<b>28. Kryteria oceniania:</b>		
Efekt kształcenia	Ocena	Opis wymagań
01	bdb	praca w grupie: 'burza mózgów i tworzenie 'mapy myślowej': student <b>ma</b> uporządkowaną wiedzę o pojęciach, systematyzacji oraz funkcjach komunikacji medialnej; <b>szczegółowo omawia</b> wyznaczniki językowe, stylistyczne i pragmatyczne dyskursu medialnego; <b>zna</b> zalety i wady języka mediów; <b>zna i szczegółowo analizuje</b> liczne przykłady wpływu komunikacji medialnej na kulturę XXI wieku w kraju i za granicą
	db	praca w grupie: 'burza mózgów i tworzenie 'mapy myślowej': student <b>ma</b> podstawową wiedzę o pojęciach, systematyzacji oraz funkcjach komunikacji medialnej; <b>omawia</b> wyznaczniki językowe, stylistyczne i pragmatyczne dyskursu medialnego; <b>wymienia</b> zalety i wady języka mediów; <b>zna i opisuje</b> różne przykłady wpływu komunikacji medialnej na kulturę XXI wieku w kraju i za granicą
	dst	praca w grupie: 'burza mózgów i tworzenie 'mapy myślowej': student <b>ma</b> podstawową wiedzę o pojęciach, systematyzacji oraz funkcjach komunikacji medialnej; <b>wymienia wybrane</b> zalety i wady języka mediów; <b>zna i opisuje</b> wybrane przykłady wpływu komunikacji medialnej na kulturę XXI wieku
	ndst	praca w grupie: 'burza mózgów i tworzenie 'mapy myślowej': student <b>nie ma</b> podstawowej wiedzy o pojęciach, systematyzacji oraz funkcjach komunikacji medialnej; <b>nie potrafi wymienić</b> wyznaczników językowych, stylistycznych i pragmatycznych dyskursu medialnego; <b>nie zna</b> zalet i wad języka mediów; <b>nie zna</b> żadnych przykładów wpływu komunikacji medialnej na kulturę XXI wieku
02	bdb	ocena zaangażowania w dyskusji: student <b>ma</b> podstawową wiedzę w zakresie komunikacji medialnej w aspekcie lokalnym i globalnym; <b>identyfikuje oraz opisuje</b> stare i nowe formy narracji; <b>uzasadnia</b> społeczną funkcję języka mediów (jej wpływ na kulturę masową)
	db	ocena zaangażowania w dyskusji: student <b>ma</b> podstawową wiedzę w zakresie komunikacji medialnej w aspekcie lokalnym i globalnym; <b>identyfikuje oraz przedstawia</b> przykłady starych i nowych form narracji; <b>opisuje</b> społeczną funkcję języka mediów
	dst	ocena zaangażowania w dyskusji: student <b>ma</b> podstawową wiedzę w zakresie komunikacji medialnej w aspekcie lokalnym i/lub globalnym; <b>przedstawia</b> wybrane przykłady starych i nowych form narracji; <b>wyjaśnia</b> (aczkolwiek z pewnymi uchybieniami) społeczną funkcję języka mediów
	ndst	ocena zaangażowania w dyskusji: student <b>nie ma</b> podstawowej wiedzy w zakresie komunikacji medialnej w aspekcie lokalnym i/lub globalnym; <b>nie potrafi opisać</b> starych i nowych formy narracji; <b>nie potrafi uzasadnić</b> społecznej funkcji języka mediów
03/04	bdb	student <b>zna i szczegółowo opisuje</b> mechanizmy perswazji i manipulacji językowej,

		definiuje zagadnienie propagandy i ideologii; wymienia liczne przykłady emocjonalizacji, upotocznienia, 'kiczu' językowego, itp.; <b>zna i szczegółowo opisuje</b> narzędzia proponowane przez językoznawstwo do analizy scenariusza
	db	student <b>zna i opisuje</b> mechanizmy perswazji i manipulacji językowej, <b>definiuje</b> zagadnienie propagandy i ideologii; <b>wymienia</b> przykłady emocjonalizacji, upotocznienia, 'kiczu' językowego, itp.; <b>zna i opisuje</b> narzędzia proponowane przez językoznawstwo do analizy scenariusza
	dst	student <b>zna i opisuje poszczególne</b> mechanizmy perswazji i manipulacji językowej, <b>opisuje</b> zagadnienie propagandy i ideologii; <b>wymienia wybrane</b> przykłady emocjonalizacji, upotocznienia, 'kiczu' językowego, itp.; <b>opisuje poszczególne</b> narzędzia proponowane przez językoznawstwo do analizy scenariusza
	ndst	student <b>nie zna</b> mechanizmów perswazji i manipulacji językowej, <b>nie potrafi zdefiniować</b> zagadnienia propagandy i ideologii; <b>nie wymienia</b> żadnych przykładów emocjonalizacji, upotocznienia, 'kiczu' językowego, itp.; <b>nie zna</b> narzędzi proponowanych przez językoznawstwo do analizy scenariusza
05	bdb	student <b>ma bardzo dobrze</b> rozwinięte umiejętności w zakresie pisania scenariusza oraz przygotowania etudy filmowej; <b>bardzo dobrze potrafi</b> używać języka specjalistycznego; <b>potrafi</b> porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny budując logiczne wypowiedzi ustne i pisemne (scenariusz)
	db	student <b>ma dobrze</b> rozwinięte umiejętności w zakresie pisania scenariusza oraz przygotowania etudy filmowej; <b>dobrze potrafi</b> używać języka specjalistycznego
	dst	student <b>ma dostatecznie dobrze</b> rozwinięte umiejętności w zakresie pisania scenariusza oraz przygotowania etudy filmowej; <b>dostatecznie dobrze</b> (aczkolwiek z pewnymi uchybieniami) <b>potrafi</b> używać języka specjalistycznego
	ndst	student <b>nie ma</b> rozwiniętych umiejętności w zakresie pisania scenariusza oraz przygotowania etudy filmowej; <b>nie potrafi</b> używać języka specjalistycznego; <b>nie potrafi</b> porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny zarówno w mowie jak i na piśmie (scenariusz)
06	zal	zaangażowanie w dyskusji: student <b>ma</b> świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, <b>rozumie</b> potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, <b>dokonuje</b> samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, <b>wyznacza</b> kierunki własnego rozwoju i kształcenia w odniesieniu do języka mediów
	n/zal	zaangażowanie w dyskusji: student <b>nie ma</b> świadomości poziomu swojej wiedzy i umiejętności, <b>nie rozumie</b> potrzeby ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, <b>nie dokonuje</b> samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, <b>nie wyznacza</b> kierunków własnego rozwoju i kształcenia w odniesieniu do języka mediów
07	zal	zaangażowanie w dyskusji: student <b>jest świadomy</b> swojej pozycji i <b>przygotowany</b> do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze angielskiego obszaru językowego
	n/zal	zaangażowanie w dyskusji: student <b>nie jest świadomy</b> swojej pozycji i <b>nie jest przygotowany</b> do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze angielskiego obszaru językowego
<b>29. Uwagi:</b>		

Zatwierdzono:

.....  
(data i podpis prowadzących<sup>1</sup>)

.....  
(data i podpis)

<sup>1</sup> **Mgr Barbara Palka** – absolwentka California State University Northridge, USA (Produkcja Filmowa i Telewizyjna) oraz Santa Monica College, USA (Produkcja Radiowa i Telewizyjna); doświadczona **kierownik produkcji**, kierownik **rozwoju medialnego**, **autorka scenariuszy** dla Touchstone Television oraz TVN SA. **Mgr Anna Tomeczek** – absolwentka Uniwersytetu Jagiellońskiego (Pedagogika resocjalizacyjna); **specjalistka 'script' w produkcji seriali fabularnych** dla m.in. TVN SA, Studia Filmowego 'Kadr', Figaro Sp. zoo, itp.